

TOPIC: LEGEND OF CIRIInvestigator: Miliana.R

A

Informant: Adi Lisi Tewa.....of Korovisilou, Serua.

We will be discussing some stories about Fiji and what our ancestors believe were their originals. Also, some places which they visited and other which they discovered to be new land and unoccupied.

- Thank you very much. I would like, first of all, to thank you for your presence today, eager to collect information concerning our ancestors and one very important thing about our land and its history. Since you've clearly describe what our discussion will revolve in, I will begin my story concerning the events that took place here in Serua in which many people believe and also our ancestors believe in. It is about an event that is traditionally observed by our ancestors known as the ~~XXXXXX~~ VILAVILAIREVO.

~~IN~~ In the olden days, when our first ancestors came in to settle here in Fiji, they have their own ways of living to survive and also they tend to dislike one another in the matter of who should rule or have the most power over others. So they create a disturbance in in the peace between them and many left to seek other places so that they could build their own homes.

I would begin my stories about two brothers. The reason why we people of Fiji occupied a vast piece of land ^{and} scattered nearby islands was that our ancestors wanted power so that they went away to ~~to~~ other places and practiced their. The gods who are our ancestors

- and also they are the ones we should thank because of the many land we are now occupying settled at NARAUYABA and NAKAUVADRA. There~~are~~ were three of them, the twins~~4~~ known as O RAU NA CIRI-^{who}THE TWO^{DRIFT-} and they have a sister. One day, their sister approached them and ask them whereabouts~~4~~ would they be able to meet^{their mother} or their parents. On hearing this, the twins seems to realise the fact that they don't even know their parents. So they made plans to venture out and try to find their mother just like any other normal families. So they left their chiefly place called NARAUYABA and they followed the coast until they^{reached} the place known as VITAWA a sea-shore along the RAKIRAKI coast-line~~4~~. Reaching this place, they rested and ~~present~~ spent some time just staring out to sea and looking everywhere trying to get some clues or some signs that might lead them to the place where their mother is. On their minds, the memory of their days with their mother clouded their minds. While they stared out to sea, they saw some big waves coming towards ~~the~~ shore. We have heard that chiefs have their own SAU- and while they stood there, a big white wave came rushing up and they know it was for them so they jumped into the sea. The white wave carried them away and all of a sudden, they realized that they were standing on a roof of a house. The name of this house is NASAUNOKONOKO. But the name of the place that the ~~lad~~ ladies and other women stays is known as NAICOBOCOBO. They could see their mother sitting inside a house known as VALESASA or "broom-house". The two brothers surveyed their new surroundings, and the youngest of the two spotted his mother first and he said to his twin brother:- " I CIRINAKAUMOLI, try to remain calm and be still." He pointed out to where ~~this~~ lady who looks like their

- mother and acts like her and told him that truly, they have found their mother at last. And CIRINAKAUMOLI told his twin brother, NAKAUSABARIA, that he agrees with him and it is really their mother they are looking at. So they made their way down to the ground, determined to go ~~out~~^{up} and speak to the women who really looked like ~~their~~ their mother, They went up to her and told her of their visit, saying that they have been looking for her ~~everywhere~~ everywhere and this is because she has forgotten them and ~~didn't~~ didn't keep in touch. They asked her why she left their home at NARAUYABA and settled here at NAICBOCOBO. The name of the house VALESASA means that it is the two brothers' whales tooth that ~~branches~~ branches twice instead ~~of~~ only one tooth but there's two in ~~one~~ one. Their mother replied, begging them to return but without her. And she said that one day she might think of returning and if this is not so, then she's not likely to ~~return~~ return at all. They asked her why but ~~she~~ she refused to say ~~more~~ saying the same thing over again, that she will not return. So the two brothers returned to their home but ~~with~~ with an unrestful mind. They were not very happy with their mother's decision and each ~~has~~ have their own thing to ~~think~~ think about. They left VITAWA and followed the route which takes them to VATUKOULA. They went uphill until they reached the valley of NUBU and standing there, they spotted the house which belongs to the Princess of NUBU or the RAIUVE NI NUBU. From inside, a man's voice was heard welcoming them saying "NARAUYABO is near and you are the owners" To you, the largest whale's tooth is yours. And if you are the real brothers, I invite you to rest."

So the ^{two} brothers entered to rest, and from inside the Princess of NUBU was also seated. Since they regard each other as brothers and sisters, she remained silent and ^{payed} ~~much~~ respect to the new comers. The MATANIVANUA or the chief's herald was also present so he ~~asked~~ them what brought ~~to~~ them to their village~~s~~ and if there's anything wrong, may be they might be able to help. They relate the story of their search for their mother. When asked what happen to their search, they ~~we~~ told the people in Princess of NUBU's houde that their mother refuse to return to~~their~~ her home. Nothing else was said and late in^{the} afternoon, while the ~~to~~ two brothers were resting, they heard the cry ~~of~~ of a parrot and this parrot is the Princess' play-thing. The younger brother started up and told his brother that they should return. He wants them to go ~~stark~~straight to their father and he is ~~going~~ to ask his father to get some gifts and present it to the chief of NUBU in exchange for the ~~you~~ young lady's parrot. The elder brother replied saying if he's going to do that, he is starting a big war between their land and the people of NUBU. So they left, upon arriving at their BURE, their sister came to visit them and she asked them about their journey. The younger of the two ~~men~~ replied saying that their mother doesn't want to ~~to~~ return. Their sister cried and she went out again. She was told to beat the IALI and she did as she was told. The MATANIVANUA of NARAUYABA came up to ask what ~~is~~ the matter is or why they are beating the LALI. The younger of the twins said that they want to go and see their father of the RATU- title respect when addressing a chief. So the MATANIVAUA wen^t to see the chief and

- and the chief sent for his two sons. When they arrived at their father's house, the elder brother bowed to his father and started to cry. The younger brother remained standing, addressed his father saying that their mother doesn't want to come back. Their father remained ~~silk~~ silent and the boy continued saying that he wants to ask him something. The father asked him ^{what he} wants and he told his father that he wants him to collect some gifts and for them to ~~fr~~ go down to NUBU and try to get the parrot which belongs to the Princess of NUBU in exchange for the gifts. So it was done and they returned from NUBU with the little ~~boy~~ boy holding on to the parrot. Reaching their house he planted a BUA or frangipani tree and he placed the parrot on ~~the~~ that tree. On the first night, DEGEI heard the parrot's cry and he said his MATANIVAUVA telling him to tell the two brothers they should get rid of the bird because he can't stand the bird's cry. When they heard the message, CIRINAKAUMOLI turned to his younger brother saying that he has been warned and the ~~parke~~ parrot will only bring trouble among them. So, the two brothers discussed it and NAKAUSABARIA said that he is going to place his ~~par~~ parrot somewhere else. So he took his bird and placed it on top ~~ed~~ of a hill at BUA. The bird rested on a BAKA tree or banyan tree. Sitting underneath, but not far from the tree ~~g~~ was the two brothers' sister. She looked up to find the bird watching her and they ~~stared~~ stared at each other. The next day, early in the morning, DEGEI's MATANIVANUA arrived at the two brothers' doorstep with the ~~mess~~ message from ~~them~~ ^{DEGEI} telling them that the bird's home is still near to him because ~~he~~ can still ~~he~~ hear its cry. So NAKAUSABARIA

- made up his mind and he told his twin brother of his decision, that he is going to take the parrot up to the place where the land of NAKAUVADRA ends and N~~ARAUYAB~~A begins. At this boundary line, is a big stone. The parrot was kept there and beside that stone the two brother's sister remained to keep watch. CIRINAKAUMOLI decided ~~to~~ to pay a visit to DEGEI and his twin brother agreed with him. When they were gone, their sister wander away to play in a ~~small~~ small waterfall running beside the stone. While she was ~~there~~ there, someone came and stole the parrot. When the two brothers returned, they found their sister near to tears and she told them what happened. She was feeling very hot and sticky so she ~~decided~~ decided to take a dip in the nearby waterfall. She returned to find the parrot gone. The two brothers comfort her saying not to take it badly so they ~~retuned~~ returned home. They took their sister home and they began their search for the stolen ~~a~~ parrot and the thief. They followed the boundary ~~line~~ line that ends the land belonging to ~~a~~ NAKAUVADRA and reaching a VUGA tree, they stood there for a few minutes and NAKAUSABARIA heard the parrot crying. Looking down he saw a crowd of people standing around, guarding the bird. Again CIRINAKAUMOLI told him of his warning that the bird will only bring trouble. He asked his brother to forgive him if anything happens afterwards. At that moment CIRINAKAUMOLI had his bow and arrow with him. He had it ready and again they looked at the parrot ~~x~~TURUKAWA. The bird saw ~~xxxx~~ them, a few tears dropped from his eyes, opned it's wings as if to fly and all of a sudden it dropped to the ground because at that ~~moment~~ particular moment, NAKAUSABARIA fired his arrow and it struck TURUKAWA. When TURUKAWA was killed by that single shot, Degei's MATANIVANUA went ~~to~~ to see DEGEI and he told him what happened. Also, the bird was shot down

- by the ~~xxx~~ two brothers. The twins returned to their home and they were on the alert all the time. Luckily, they know that they are also on the safe side because they have the box that contains the magic tricks. So NAKAUSABARIA ordered his brother to keep an eye on all the windows. The youngest of the two, CIRINAKAUMCII, used the power they got to change all the window sticks into guns. He filled them up with ~~x~~ bullets and he told NAKAUSABARIA to keep an eye on the other doors and he will keep an eye on the main door. The two ~~brothers~~ brothers had already taken their sister to their father's home so that no ~~xxx~~ harm will come to her.

Beofre nightfall, when the people of NARAUAYABA were relaxing away, the people of NAKAUVADRA came. The people of NAKAUVADRA was led by DEGEI's eldest son. Before the people of ~~NAKAUVADRA~~ ^{NARAUAYABA} cry out, the twins killed ~~en~~ ^{all} the people of NAKAUVADRA with the guns they've got but they spared DEGEI's son. He ~~returned~~ returned to NAKAUVADRA and he ~~told~~ told his father of the danerous weapon the twins got. He describes the weapon saying that it spit fires and that there were no survivors all dead. Again DEGEI sent another ~~group~~ group of warriors composed of ~~x~~ warriors from KOROLEVU and NADROGA. All these are from ~~NAKAVADRA~~ NAKAUVADRA. This time, the MATANIVANUA was the lone survivor and he was the only one who reached the cave alive. DEGEI sent out his ~~xxx~~ message to his people to whosoever thinks that he ~~can~~ can kill the twins to come forward. The news reached NALAWA and so the VU or the god of NALAWA ~~DEKIKIKI~~ decided to give it a try. His name his ~~ROKONATEKI~~ ROKONATEKI. He said that he is ~~going~~ going to pull up his taro plant and cook it and he is going to keep it and he will eat it with the WAICAILA's heart. He came with his club and he threw his club towards the twins front door. It went in and NAKAUSABARIA was there but he did not kill him. ROKONATEKI spoke up that he is going to kill their

- father and he is going to eat there father's heart with the ~~TAR~~ taro he's cooking back at NALAWA. NAKAUSABARIA was so mad when he heard it that he killed all of them including RONATEKI and he took out RONATEKI's heart, he took it home, half it with his brother and they ate it. He took hold of the cooked dalo which RONATEKI prepared and he took it to his father's house. He presented it to his father saying that if it wasn't for them, his heart was ~~supposed~~ supposed to be shared among the chief's of NALAWA. Their father replied saying that the word of God or being a christian is the only reason why he is still living. And that they should give thanks to the only living God. His two sons replied saying that there is no ~~other~~ other God except themselves. They are gods themselves, and ~~the~~ ultimate power of the earth is in their hands. They challenge their father but he only ~~warned~~ warned them and said that they will always come first before him. He warned them of DEGEI's intention and they are very dangerous and it ~~is~~ can be cleverly done, they won't be able to survive it. DEGEI still carry out his intention of finding a strong man who can fight the twins. It reached BAU and then to VERATA. A man heard of this and decided to help. This was VUETIBAU. The man came to NAKAUVADRA and he went straight to see the twins. Arriving ~~there~~ there, the two brothers challenge him saying that he's got no respect for their mother. This is because their mother is the sister of the great and chiefly lady of DAVETA ~~the~~ LEVU. They accused him for not very reasonable. But VUETIBAU replied he ~~can't~~ can't back out because he had accepted the YAQONA and the whale's tooth which was presented to ~~him~~ him asking him for his help. He has too many behind him, his people, his land and top of that DEGEI's request. So, the two brothers said if that's what ~~you~~ you want and decided upon, then it will be better for you to return

- home and prepare yourself. Tonnight, when you come to fight, act like a real man and show your pride. VUETIBAU had his axe only which he carries with him all the time. When he was ready to come out and fight the twins, they stop him and say that he must not fight. All he has to do is to face the wall and ~~somewhere~~ somewhere on the wall, he will find a small string. He must cut the string and they said that it is better for them to free themselves from Fiji. At this point, the chief of BAU stood up, cut the string and they told him that the string goes back to as far as VERATA land. He was told that his strength is nothing and all his descendants will be known of their tricks and lies and it is known today as the VERE VAKA-BAU-(conspiracious). After those few words, they left Fiji and with them, they took the box which brings them luck. We believe that's the reason why Fiji seems to be slaves in their own land. Today, all the things and the words they said is really happening. Our money is brought by them, when they returned they said they will make Fiji rich and they gave brass. One of the thing that RATU SIR LALA SUFUNA said that was that a time will come when the native girls of Fiji will prostitute to get money and this is happening. When they are still wandering around, the youngest landed at KOROLEVU, SAIVOU, in RA. He arrived there and he sat at two banana branches which he is used as a boat and he told NAKAUSABARIA for them to go down to SOBANA VANUA and when ROKOLA looked up he saw them. BUT NAKAUSABARIA told his twin brother to go up from front and to see if there is any fruit-head on the banana tree and this was so. He ordered him to look away and again take a look at the fruit-head. When he looked again in its place stood a young man and they named him LUTUNASOBASOBA. He was later chosen to be ~~captain~~ their captain and steer their

- canoe. They cut across the WAINIBUKA RIVER and on to the WAINIMALA RIVER. Reaching the latter, he said that this point and on this land, people will go astray as on to opposite directions. Today, that place is called NAITASIRI- meaning going astray. The boat continued its way down until they were entering into NUKUTUBUTUBU. The youngest stood up and said that very soon ROKOIA is going to leave them. And ROKOIA stood up and that they love him and it would be a great pleasure if he remain here in Fiji. So ROKOIA made his way to the back of the boat and he stood there. When the twins looked again he was gone. When ROKOIA ~~was~~ jumped in to the sea, he was surprised to find himself on dry land. He was told by the twins that he should ~~find himself~~ called his new ~~place~~ place to be 'REWAREWANA VANUA'. So he called that place REWA. And also the twins promised him that his ~~descendants~~ descendants will only get money by ~~using~~ using their brain. Today, all the descendants of ROKOIA are smart in using their hands and their brain. In addition to that, they said that from REWA, all the good things will spring from. Good leadership, manners and among other things, the descendants of ROKOIA will show all ~~this~~ this. We've witnessed this since plenty of the locals in power are originally from REWA it is the gift of the two brothers who's got all the power inside the box they carry. They continued their journey and up today they are back in Fiji all because of their not agreeing with idea of natives ~~being~~ ^{being} made slaves. Today, I'M very lucky because I have been chosen by them to carry out their ~~intentions~~ intentions. They picked on me and many times they have taken me to their land where I meet others. I've been ~~chosen~~ given the strength

- to heal people, I have been able to make blind ~~xxx~~ people to see make other ~~xx~~ people to earn money, and the fourth one, people come to me to seek for ways in~~w~~ which they can get promoted and ways of becoming successful in this world of business but the last one I cannot do successfully because they don't really go together with what my ~~xxx~~ two ancestors had in mind. Natives of Fiji should ~~kk~~ know that we've got twenty-one gods or KAILOU-VU altogether. From surrounding islands and to TAQANIKA and to other surroundings districts, the great of all the chiefs went around looking for some other new places. But the place where he ~~xxx~~ really made his home was VERATA, MOALA, and NAYAU. Today, the place that is getting all the SAU of this chief is NAYAU and that is found by the ~~leader~~ leadership now given by the Tui NAYAU and TUI CAKAU. And this chief was TUI VANUAKUIA. This all I can tell ~~x~~ you. So, ~~before~~ before I end my story, I would like to thank each one of you. Since TUI VANUAKUIA is a very great chief, a man ~~of~~ of a great strength and power and a great warrior, we ~~xxxx~~ should try and respect his descendant the TUI NAYAU and those who follows. At our chiefly home, we should be very thankful that I am still able to relate to you some of our major events concerning the ~~xxx~~ history of Fiji. If it doesn't sound right to you, I am ~~proud~~ proud to tell you that they~~xxx~~ are all facts. We have our gods and the box ~~x~~ back here in Fiji. They once went to live in overseas but when their word of promise is beginning to take place and during RATU SUKUNA's days, we should not blame anyone else but ourselves for the damage done. Since the damage ~~xx~~ was done by our ancestors, we should only try to accept the changes. The return of our gods only shows that CIRINAKAUMOI was the only one who returned and he went straight to see his mother. He made people realise that life cannot ~~xx~~ be worth living for ~~xx~~

~~III~~- if you base it with money. Only if there's love, honesty and perserverence. When they visit Fiji, they returned to overseas. Back there they deicded to come to Fiji. And this time they were awarded full traditional ceremony at VATUKACEVACEVA. From there they went straight to NAKAUYABA where the rest of the gods await their arrival. But when the message was taken accrss to them, it was delivered by the one known as the GREAT and he is the one that controls the water and the ocean. On his way with the ~~xx~~ message, he met CIRINAKAUMOLI and he asked them of the whereabouts of their mother. They cleared from overseas and they came home by boat. The first boat was the DUGULACA, then the ROGOVOKA and followed right ~~fr~~ from behind is the TABUSORO. The one who ~~led~~ the trip was the ~~boss~~ boss of the ocean himself. In the middle was the boat that carried ~~x~~ the box ~~xxxxxx~~ containing the supernatural powers known as the KATAVATU. On their way, the box dropped in to the ocean and was gone but unfortunately I won't be able to tell you its location. If I do so, then everything that Fiji is holding on to, would be exposed. They say that it dropped near the isalnd of MANA. The journey continued despite this bad luck and they saw that people had already occupied the land so made their way until they reached a place which is known as the SEDA KEI VITI or CENTRE OF FIJI. Those are ~~iaix~~ islands of OVAIAU, GAU, KORO, AND MOTURIKI. Some occupied those ~~isalnd~~ islands and others continued with the journey until they reached the chiefly place of VUDA. Again, they went up to settle at other places near the twins own land, near RAKIRAKI. Others looked for new lands to ~~a~~ settle down to make it their homes. It's not that there's only twenty-one gods we've got, no, this is not so. These are the ~~yxxx~~ ones who control all, ~~xxx~~ but every land has got ~~ix~~ it's own god. I was just tryinf to be helpful. To tell

- you the fact, I was bodily taken ~~up~~ to ~~stay~~ stay with them, converse with them and that's why I am really happy to let you know that they have chosen me, a lady, to make them known to you. Also, I am gifted with supernatural ~~new~~ powers and I can perform miracles. All the gods have their own ares to control. As I have mentioned the one who controls the ocean and he resides at BENAU another one at RUKUA. As I have already said that ~~is~~ I can talk with them, the one who controls the ocean is ~~the~~ a member of the World's Chiefs ~~Organisa~~ Organisation. The two brothers have given their power to a lady, ~~the~~ that's why women are beginning to rise up in power. That's all I knew about the ~~jour~~ journeys made by our ancestors. Each ~~one~~ ^{one} guard over ~~th~~ their respective homes and land and they ~~have~~ see that the peace is ~~ke~~ kept among their own people. Also, people who ~~will~~ live in the ~~plce~~ place which they called the SEDA KEI VITI are known to belong to the LOMAVITI GROUP. The two brothers went around trying to see if any ~~needs~~ one needs help and they only go to the respective gods who ~~control~~ control the ~~people~~ people and gives advice. Every village have their own gods and leaders. My staying with them helps me to ~~lear~~ learn more about themselves and what they think best ~~for~~ ^{They still like us} for us and is ~~willing~~ willing to help us any way they think best. They don't want to pick on any race but treat all as equal. I would like to advice you on ~~some~~ some legends that you hear from your elders, like the one about BUISAVULU. She is the great lady of BURETA ~~AND THE MOTHER~~ and the mother is ROKONAI. ROKONAI is the one who owns DAVETA IEVU and she stays there and she looks after the chiefly island of BAU and that's where VUETIBAU gets his power from. Also, in VANUA IEVU, the people ~~is looked after by the~~ ~~the people~~ is looked after by the

- great chief of BENAU and this chief of BENAU has got another home underneath BEQA ~~isaknd~~ island known as RUKUA. As we know, but some may ~~nt~~ not, DAKUWAQA's parents are originally from ~~KANAKH~~ BENAU. Their child DAKUWAQA, spend most it's time on top of the waves. Another god of CAKAUBAIAVU is DAKUWAQA's first cousin who contr~~ols~~ CAKAUBAIAVU and he is known as MASILACA. Some of it's ~~st~~ stories says that these two gods stick together most of the time. One time they made a journey to the middle of the ocean and they came back with a very big fish which they placed at CAKAUBAIAVU. The ~~supere~~ supernatural power that our gods got up to the twins ~~ans~~ and all ~~ku~~ they ~~konex~~'ve done and said, it is beginning to come true and some already happened. Another well-known legend is that about ROKOMAUTU of VERATA. And also another one about his son BUATAVATAVA who left VERATA and now rules over BUA. The reason why they are made to go in all directions because they are aiming to bring us together. The church, the government are some means of bring us ~~together~~ close together.

When I was a kid and after I finished from school, I was gifted with supernatural power which ^aenbles me to perfrom miracles. But after that I got scared with the idea that I might to do something wrong. So I did other things and I was given help by TUI VANUAKUIA. Also, DAKUWAQA ~~ka~~ came to me and they gave me the power of walking on hot rocks or fire. The first time I did it, stars of many colours were seen on ~~my~~ ^{the} flames. My chosen people manage to ~~wak~~ walk on hot rocks and no harm came to them. This is a sign of faithfulness and love from our gods. I travelled around ~~alot~~ alot and did all these. I just want to let know that if ~~yix~~ you are planning to join one of our cultural attractions, join it heartedly and do it ~~w~~ ~~faithful~~ ~~ly~~ faithfully and accordingly.

There are other things and some legends about the chief called WAICAILA. People say that WAICAILA is not that important but to tell you the fact, he is the most important person who is responsible for SAU of our land and X its people.

- I thank you very much for the information you have given me about your ancestors and ~~their~~ their visting new land, and other ~~av~~ adventures which they enjoyed. To continue our conversation, I would you very happy if you could explain the meaning os some terms like WAICAILA NA VANUA.

- The trem WAICAILA NA VANUA means that if the people of Fiji do not take care ~~of~~ of the things expected of them and also if they don't respect the usage of its native drink, the YAQONA, then their minds will not be able to control themselves but it will only bring destructions and this will come to pass if they don't respect the ~~xx~~ ~~XXXXX~~ title WAICAILA NA VANUA- land will melt.

?
- We would say that WAICAILA NA VANUA is witnessed today by the wrong usage of our native drink, the YAQONA. People are not respecting it nor treating it as scared. I would now ask if you could give some advice as to what the people of Fiji should do when the YAQONA is made and what is expected of them during the time the YAQONA is ~~SEKVED~~ served.

- When the YAQONA is made, it should be made clear to our young ~~people~~ people today that our ancestors lived on that. It gets them things, they worship it and they respect it as ~~such~~ such. Today, young people tend to boast about their ~~education~~ education, their knowledge, money and what not but they should still learn to respect what our ancestors did from the olden days and learn tolive with it.

- If you could ~~just~~ just explain the word given to the YAQONA in the olden days before it was given tothe name YAQONA.